

和平利用外层空间委员会 法律小组委员会

未经编辑的录音打字本

第四十七届会议

第 774 次会议

2008 年 4 月 4 日，星期五

维也纳

主席：弗拉基米尔·科帕尔先生（捷克共和国）

下午 3 时 27 分宣布开会。

主席：各位尊敬的代表，下午好！

我现在宣布外空委法律小组委员会第 774 次会议开始。

我首先希望向各位通告一下今天下午的工作安排。我们将继续审议议程项目 8 (a)，即外层空间的定义和划界，然后是 8 (b) 地球静止轨道的特性和使用。

我们将继续并希望结束对议程项目 9 核动力源问题的审议。我们将继续审议议程项目 10，即研究和审查有关移动设备国际权益公约空间资产特有事项议定书草案的最新情况。

我们还将开始审议议程项目 11：空间法方面的能力建设。如果有时间的话，于联合国五项外空条约的现状和实适用情况工作组将举行其第五次会议。

对这一工作安排有任何问题或意见吗？

没有。那么，我们就开始审议议程项目 8 (a) 就是外空的定义和划界。

我的发言者名单没有任何代表团希望就这一议程项目发言。

是否有任何代表团希望就议程项目 8 (a) 发言？

没有。那么，我们将在星期一继续审议议程项目 8 (a)。我们将继续并希望结束对 8 (a) 的审议。

各位尊敬的代表，女士们、先生们，我希望现在继续进行议程项目 8 (b) 的审议，这就是地球静止轨道的特性和使用。

在这个议程项目下，有没有代表团要求发言？是否有代表团要求发言？没有。那么，我们

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0771 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。



将在星期一继续,并且希望结束对议程项目 8 (b) 的审议。

女士们,先生们,议程项目 9:核动力源问题。在我们的发言者名单上也没有代表团要求就这个议程项目发言。

是否有代表团希望就议程项目 9 发言?在本次会议中发言?

没有。那么,我们就结束了对议程项目 9:核动力源问题的审议。

下面是审查和研究移动设备国际权益公约空间资产议定书的最新情况。

这是议程项目 10,是否有任何代表团要求发言?希腊代表团要求发言。

V. Cassapoglou 先生(希腊):主席先生,各位代表团,我希望做出下面的澄清。如果我们最后决定要保留这个问题,作为明年会议的一个议程项目,就需要修改一下这里的标题的措词,就是把“examination”变成“information”,放在这个句子的最后,应该加上“UNIDROIT”,我们不要用“examination”和“review”,应该说是“information on the development”。就是关于私法协的移动设备国际权益公约的最新情况。谢谢主席。

主席:谢谢尊敬的希腊代表团。对措词的更改将在第四十八届法律小组委员会新的议程下进行审议。因为有些代表团已经表示支持这一想法。

我们在进行关于这一问题的非正式讨论过程中来进一步磋商。关于 2001 年的公约名称,我想我们会进一步商议。

因此,可以让秘书来核对一下公约的正式标题是怎么写的,因为我们不能够修改标题。如果

公约名称是正式名称的话,不能修改。

请希腊代表发言。

V. Cassapoglou 先生(希腊):主席,我理解您的立场。但是,我并不想改动公约的标题,并没有要修改公约名称,就是我们要说,这个公约是私法协的。否则的话,要把整个名称全部写出来。例如包括开普敦等字,就是应当把公约的正式名称完整地写出来,包括开普敦等字。

主席:我理解您的意思,我完全理解您的意思。我不反对引用这个公约的整个正式名称,如果您提出这种要求并且其他代表团接受的话。这个问题我们还是在审议第四十八届会议议程的时候再来考虑。

同时,我想提请您注意,这个名称已经纳入了本届法律小组委员会的议程中,而且得到了大会的核准。我只是提醒您注意这点。谢谢。意大利代表要求发言。

Segio Marchisio 先生(意大利):谢谢主席。我同意您所做的澄清。我再重复一下,公约的标题在这个议程中得到了引用,这就是公约的正式名称。我认为,没有必要做出改动,一定要把时间加进去或者把在哪儿签约的地点加进去。我认为没有这种必要。

我们大家都知道是什么样的公约,是怎么回事,大会多年来都是这样引用的。我觉得没有必要对标题做出修改。这个标题是正确的,而且谁都知道这个公约的正式名称是什么样的。

主席:好,谢谢意大利代表对此议程项目的发言。

女士们,先生们,这是发言名单上报名发言的代表的情况,就是刚才这个[?.....?]。我再问一遍议程项目 10 下还有没有别的代表要求发言?

看来没有。这样呢对于议程项目 10，也就是研究和审查移动设备国际权益公约空间资产特有事项议定书草案的最新情况，我们将在星期一继续讨论。

好，各位代表，我们现在开始审议议程项目 11：空间法方面的能力建设。

已经有代表报名要求发言了，南非代表已经报名要求发言了。谢谢。

JoAnn Schneeberger 女士（南非）：谢谢主席。大家在一般性意见交换发言时已经听到过，就是我们南非非常重视空间法方面的能力建设，这里有好几个原因，而最后结果是非常令我们鼓舞的。

现有的国际条约应用和新的法律制度的进一步发展，[? 只能够在统一和了解情况基础上实现?]。普遍化，就是空间应用方面的普遍化，从发展的角度来说变得越来越重要，我们国家不光是越来越使用外空，而且也不断地成为开展空间活动的国家。

所需要的信息就是证明现在有空间活动的国家能够加以利用。我们就是要在利用人类共同财富的时候，在和平利用外空的时候遵守国际义务。这样，我们用各种方法来加强空间法方面的能力。

一个就是确保广泛地传播了解空间法，并且不光由国际法学家，而且应当由学术界、学生和科学家了解这些法律内容。

另一个办法就是交流个人、机构和国家之间的信息。在此方面，我们认为，发达国家和发展中国家应当以互惠方式开展工作，能够一起积极地参加能力建设工作。不光是在法律小组委员会的框架内，而且应当在更广泛的国际倡议框架内开展工作。

发达国家积累了丰富的知识，并且有资源和能力，因此，应当对这些能力建设活动做出积极的贡献。他们可以制订参加空间法活动的计划，并且积极地提供奖学金、研修金还有其他奖金，让发展中国家的学生参加空间法活动。

国际组织和非政府组织在能力建设方面也能够起到重要作用。我们很高兴地听到昨天国际宇航联代表在发言时提到了波音公司和宇航联的能力建设倡议。我们希望在会议期间能够了解到这个倡议更详细的情况。

南非代表团认为，发展中国家也有责任在空间法方面在自己国家开展工作，特别是他们有责任提出自己的需求和自己能力方面的欠缺，并且把这些信息传播给这些活动的组织者和安排者，以便开展空间方面的培训活动。

我高兴地向法律小组委员会来报告，有些方面受到了去年第四十六届会议结果的鼓舞。总的说来，空间法已经纳入到非洲空间科技领导人的大会计划中。这是 2007 年 10 月 2 日至 4 日在南非举办的一次会议，主题是加强非洲在空间领域的伙伴关系。

会议的报告已经提交给 6 月份外空委大会。但是，我国代表团想借此机会向小组委员会介绍一下这次会议所进行的交流以及提出的能力建设方面的建议。

在此方面，能力建设是在空间论坛中不断提到的一个主题，而且很多建议都与此相关，并且我们需要加强对这些建议的执行。一个重复出现的主题就是空间信息技术的不断发展，给我们带来了更好地传播空间法知识的渠道。

而且，外空委也应当与其他相关机构一道制订出国际空间法，比如像国际空间法研究所提供了一些空间法课程，而且我们也可以收费开设空间法方面的高级课程。

同时，在非洲空间大会上，也要求外空委更新和扩大它的数据库，来介绍奖学金情况以及资金提供情况。这样，外空委的成员国，尤其是发达国家不光应当向外空委提供信息、提供更多的研究金，而且应当更加积极地增加奖学金、研究金和其他资金。

会议期间，在谈到能力建设时提到另外一点，这就是建立网络问题。我们非洲会议的组织者被要求制订出一个大会与会者数据库，以便进一步进行联系和磋商。

大会还决定，我们应当建立一个空间法问题方面的、交流意见的电子论坛，包括发达国家、发展中国家的专家。这个过程正在得到落实。在这些建议中，非常重要的一点就是，我们应当把大会主题，尤其是在非洲建立空间伙伴关系加以强调，特别是应当加强非洲的伙伴关系。

我们还指出，在大会期间，很多人都提到外空委起到了能力建设方面的作用。比如 2006 年在尼日利亚举办了一期区域讲习班，而且最近也对空间法数据库又进行了更新。

我们高兴地看到外空委开展了能力建设方面的活动。他们组织专家讨论，制订出空间法的教学大纲，而且这与我们非洲领导人的大会建议也是吻合的。

希望这些活动不仅仅局限于区域中心而且应当包括一个广为传播的、普通的空间法教程，应当满足这些从业人员和专家的需要，也就是应当包括这个科学部门和学术界的一般的空间法教程内容。

我们再次表示支持外空司的工作。我们认识到，空间法正在所有法学系的学生中广泛推广。在此方面，我们将鼓励南非的法律系能够开设一些入门班课程，来介绍航空法和航天法。我们鼓励其他成员国也采取同样的行动。

有些能力建设是长期项目，需要我们做出承诺。但是，如果我们有这方面的政治意愿，这会带给所有国家都带来好处。

正如在一般性意见交换时许多代表指出的那样，这个问题极其重要，不应当只是由小组委员会进行一次讨论。

南非代表团坚信，这个问题应当保留在委员会第四十八届会议以及今后的会议议程上。

这样，外空司能够向我们报告能力建设方面的新倡议情况，而且这个责任不光只是外空司的任务，而是我们所有人的责任。我们小组委员会不光是要参加这项活动，而且在闭会期间应当进一步开展工作，并且在今后对此问题进行意见交流。

主席，建立和维持空间法方面的能力是一个挑战，而且这种挑战是非常巨大的，有时觉得是难以应付的。但是，在全球化的世界，我们建立伙伴关系是非常必要的，尤其是在空间法和空间法能力建设方面，我们应当这样做，以便迎接我们面临的挑战。谢谢。

主席：我感谢南非代表刚才的发言。您谈到了议程项目 10，也就是空间法方面的能力建设。

在您发言中，您谈到了很多重要的想法和倡议，同时也强调了这一议程项目在我们议程中已经出现，并且希望能够继续出现。

您谈到了发达国家的作用，他们如何对能力建设做出贡献。同时，也谈到了发展中国家的作用，就是他们在能力建设方面也有责任。

您还向我们介绍了空间法的问题，介绍了非洲空间科技领导人大会的情况，您还向我们介绍了一些主要问题以及大会的重大成果，您介绍得还比较详细。

您也像其他发言者一样，谈到了外空司开展的工作，对于在能力建设方面所起的作用您表示赞赏，就是赞赏专家会议所产生的结果。这个专家会议涉及的是空间法课程的编写工作。

同时，您也建议在南非的法律系应当开设一个空间法入门班，也就是把它放在一般的法律课程教学大纲中。最后，您还提到把这个议程项目再纳入第四十八届法律小组委员会和今后的会议议程中。

好，感谢您对这个议程项目讨论所做出的重要贡献。大家都知道，你们国家提出对这个问题进行审议，是你们要求把这个议程项目纳入法律小组委员会议程中的。

女士们，先生们，还有没有别的代表要对这个议程项目进行发言，我看到希腊代表提出了请求。

V. Cassapoglou 先生（希腊）：谢谢主席。

主席，我想谈两点。一个涉及到我们国家对于传播空间法知识方面的贡献，也就是在通讯方面。另外一个就是要强调赞赏外空司所起的作用，就是外空司在这个活动方面起到的作用。具体而言，就是委员会起到的作用。

首先谈一下希腊的情况。[？国际学生联合会、国际物理学学生联合会。这个学会是一个法国的学会？]。在这 2008 和 2009 年，这个组织由希腊来牵头。2009 年 4 月，要在雅典举行一次大会。这涉及到物理和航空内容，其中也涉及到空间法内容。

这一点非常重要。因为这次大会是由希腊共和国主持的，有 2 000 个学生、科技方面的人员，还有外交家出席了会议。

第二点主要涉及到一个专题讨论会，涉及到外空法律方面的专题讨论会。这是由我们雅典的

法学系组织的。

[？同时，我们雅典的这个法学系做出了贡献？]。我们建议设立联络员，各国联络员定期在学科方面，在外空方面定期举办专题讨论会，讨论空间通讯方面的这些专题。

现在，我再谈一下外空司所做的贡献，就是要传播空间法方面的知识。

这样，我赞赏并且感谢外空司的同事保持这种传统。我们对外空司的这些工作表现表示认可、表示肯定。首先就是强调，如何建立数据库并对数据库加以利用。

从这个意义来说，在联合国这个大家庭中，这个数据库是非常特殊的。如果我们要查阅某一项具体决议，可以去查阅。罗得女士建立了这个数据库。在这儿，我把其姓名透露出来了。

数据库是一个非常宝贵的信息来源。在这个问题上，主席，我建议我们应当这样做。我希望向国际空间法研究所的同事传递这样一个信息，还有就是向欧洲空间法中心以及国际法协会传递这方面的信息。

我希望通过电子手段能够得到报告中有关的文章，还有其他的一些信息，把这些都可以输入到外空司的数据库里，这样，研究人员能够直接获取所有这些信息。

我预计可能会出现版权方面的问题。但是，我相信，我们能够适当地解决好这个问题，能够向所有感兴趣的各方，包括大学传播这些信息。不管是科隆大学也好，还是密西西比大学也好，都可以收到这些信息。

会议的逐字记录，还有详细记录，比如在摩洛哥举办的专题讨论会的数据，都是非常有用的。这些信息对于在座的各位同事和研究人员来说，并不是所有的人都知道的。但是，如果能够

以电子手段进行传播的话，它具有极大的价值，尤其是对发展中国家有很大的价值。

传播信息、传播空间法方面的知识，不光是面向这些法学人员的，面向有法学博士学位的人，应当是每个人都能够得到，尤其是政府能够得到这些信息。

但是，我认为，许多政府并不了解并不知道空间法方面的最新动态，但是他们应当知道这方面的情况。我讲的是一些技术限制，还有些实际问题需要解决。

虽然我们已经有了一个数据库，我们知道这方面的信息还是非常有限的。但是，我认为，我们有办法压缩信息，把信息以压缩形式来传播。不光是以 PDF 格式来传递，而且也可以用微软的文字软件格式来传播。

这样，每个国家负责能力建设、空间法方面的能力建设的人员就可以非常简单地获取，并且加以利用这些信息。这一点是各位同事都非常欢迎的。

如果我们决定这样做的话，假如涉及到资金问题或者是给秘书处又带来压力，可以找纽约来提供支持，以促成这项重要的工作。

主席：我感谢希腊代表刚才所做的重要发言。您在发言中提到了两点，一是涉及到你们国家希腊所开展的工作，您提请我们注意有一个面向年轻人的大会，是由国际物理学学生联合会举办的一次大会。

这个大会在其安排中包括空间法这项内容，这个专题讨论会将由雅典大学法学系来主办。同时，您还提到了一个跨学科的专题讨论会。[? 这个活动也会安排。?]

您的第二项发言的内容涉及到我们联合国外空司。您对外空司的贡献表示赞赏，尤其是提

到了用电子手段传播和储存信息的重要性。

您还提到刚刚获得的评论，就是国际空间法研究所[? 国际法联网?]等组织的这些评论、文章[? 听不出?]在电子数据库当中。为那些感兴趣的人提供了一个重要的信息来源。

我不知道我[? 这个 ?]是否[? 听不出?], 您的建议也许没有完全反映出来。但是这是[? 议程项目?]主要建议，你不但概括了我的建议的实际内容，而且也反映了我的建议的细节。

V. Cassapoglou 先生(希腊)：我非常感谢。但是有个建议我忘了提了。1999 年，外空司发表了一份文件，提交了一份重要文件，其中尤其涉及了有关空间活动的联合国文书和有关原则，[? 99/852 ?]，及 1999 年 6 月有 1 000 多册。

这个文件非常有价值。不单对学生、就是国际空间法的学生、教授和从业人员，而且对政府也非常宝贵。

我知道工作量很重。但是，是不是得考虑请纽约增加一些常设人员，以便在外空司内增设一个法律科。他们花了好多钱用于公关。但是，我找不到一个确切的词，他们花了很多钱用于他的活动。我建议增加一些合格的人，帮助外空司现有的办公室 [??]。不管怎么说，这本书需要更新，这本书几乎已经有 10 年了。所以必须 [??]，这个同事脸上总是带着微笑。不管怎么说，我想我们要求这本书再出下一版。

主席：谢谢尊敬的希腊代表的发言。由于您以英文发言了，我也就用英语在这个阶段回答了。在您的一般性发言中您提到了外空司出版的一个刊物。您还出了一个重要建议，就是在外空司增设一个法律科，负责空间法能力建设方面的工作。

再次感谢。下面请其他的代表发言。下面还

有三个其他代表团要求发言。

第一位是尊敬的中国代表。

[? ……?] 先生 (中国) : 谢谢主席先生。空间法能力建设对和平探索和利用外空具有重要意义。中国代表团支持法律小组委员会审议该议程项目并取得成果, 以便确定帮助各国, 尤其是发展中国家的空间法能力建设。

我们赞赏地注意到, 去年 12 月, 联合国外空司组织召开了第一次联合国促进空间法教育专家会议。我们希望课程提纲能如期于 2005 年完成二读。在这方面, 我想知道二读后的课程提纲是否将提交法律小组委员会审议。

我们认为, 法律小组委员会是审议该问题的适当场所, 特别是当该项目已列入小组委员会会议议程之后。我们赞成下届法律小组委员会继续审议该议程项目。

主席先生, 在空间法能力建设方面, 必须给予发展中国家政策倾斜, 向发展中国家提供切实的帮助。在这方面, 联合国及其外空司以及所属区域中心可以发挥更大的作用。

除联合国外, 区域组织和研究机构在这方面也负有重要的责任。中国与其他国家共同发起成立了亚太空间合作组织。中国政府将支持该组织以及其他区域组织。在加强各国, 特别是发展中国家空间法能力建设方面发挥积极作用。

主席先生, 近年来, 中国在空间法能力建设方面取得了一些进展。我们出版了第一卷外层空间法评论, 第二卷也已经胶印出版。近年来还出版了若干本有关空间法的专著及教科书。

我们的一些大学成立了空间法研究所或开设了空间法课程。这些仅仅是初期的成果。加强空间法能力建设, 我们还有很长的路要走。我们真诚希望与各国加强合作与交流, 共同努力, 致

力于提升我们的空间法能力。谢谢主席先生。

主席: 谢谢中国代表对我们就这个议程项目的讨论所做的贡献。在发言当中, 您表示中国完全支持这一议程项目, 支持外空司在这方面所做的工作, 特别是在制订课程提纲方面所做的工作。您还建议, 这个问题应列入小组委员会下届会议继续审议。

您还呼吁, 为发展中国家提供切实的帮助。您提到亚太空间合作组织在这方面的作用。您还向我们介绍了近年中国采取的步骤取得了初步成果, 来加强能力建设。你们还有很长的路要走, 你还叫人一块儿呼吁, 加强与其他国家和国际组织的合作与交流。谢谢。

下面请哥伦比亚代表发言。

[? ……?] 先生 (哥伦比亚) : 首先, 祝贺南非提交的很有意思的建议, 将外空法能力建设列入议程是很重要的, 目前是有些困难。但是有必要加强外空法培训, 在外空法方面培训青年的能力, [? 需要什么对空间应用的重要性?], 尤其是发展中国家对空间法的重要性又比较敏感。

这个问题包括很多内容, 第三次外空会议首次提出这个问题, 在这方面要做的工作还很多。如果允许的话, 我想谈三个内容。我想这种想法可能会加速我们这一进程。

第一, 对发展中国家来说, 最重要的一点是如何为这些年轻人的学习提供资金, 如果没有资金的话, 就很难来传播这些信息和资料。因此, 我想我们可以很好地考虑一下, 是否能够建立某种银行或者是奖学金, 由外空司来主管或者建立某种类似的结构, 也许是银行或者是奖学金或者有其他什么基金。

当然, 这种基金是以自愿捐款为基础的, [? 或者是有各种不同的教授?]。他们开展积极的筹

资，能够积极地参与这种基金活动，或者是提供这种奖学金。

第二点，我们可以建立一个学员制度。就是发展中国家的学员可以参加这种培训，可以参加外空司的培训，这对发展中国家的年轻人、法律专家、专业人员亲自参加外空司的活动是非常重要的。

因为外空司多年来积累了广泛的经验，可以使这些年轻人、培训人员得到很大的益处。另外，中国和拉丁美洲等国都已经谈到了这些问题。就是外空司应该考虑一下，如何能够根据亚太地区的情况开展这种工作。

我们听到一些代表团指出，也许会在今年 12 月在河内举办这种讲习班。我想，这是非常重要的举措，在这方面，我们不能忽视培训。

最后，我想指出的是去年 12 月，我们在哥伦比亚波哥大举办了培训，讨论了空间法，讨论了联合国五项外空条约。在空间法的培训过程中，我们谈到了遥感、谈到了音乐下载等。我们通过这些活动，向学生说明了这里所涉及的法律、涉及的知识产权和版权问题，并且提到了外空旅游月等。

这些问题现在在大学里受到人们越来越多的关注。我们请学生来说明一下哪种旅游业会更加适合外空而且可以进行相互比较，还有西方和东方的政策，还有相关的双边合作，还讨论了不同的公约活动。这些活动是由哥伦比亚政府主办的。

哥伦比亚制订了政府法规，我也可以说明一下这些法规的内容，和它们的一些具体针对对象。

在教育和管理方面，我们特别强调一个国家要制订自己的优先政策。

可是，我们不可能在一个晚上在一个国家就做到这一点，因为我们不了解各方的需求。我们必须在这个国家进行需求调查，我们要突出强调这些需求。

我们需要强调，我们应该在外空的工程等方面进行更广泛的教育。我们还要在大学本科和研究生一齐开展这方面的工作，所以，我想应该在这里发出一项呼吁。我们应该考虑一下是否能够为这些学生建立交流计划，我们应该强调的是，应该在空间学科方面颁发相互承认的学位和毕业证。

有些国家有些学生不能够旅行，他们应该得到这种共同承认的毕业证书和学位。我们认为这几点都是非常重要的，这涉及的都是外空的能力建设问题。

主席：感谢哥伦比亚代表所做的发言。您在发言中谈到您完全支持这个议程项目继续保留在我们法律小组委员会下一届会议的议程上。您提请我们注意三个具体问题。[？一个就是有关发展中国家要使他们能够为这些能力建设方案提供资金。？]

正如您提到可以利用银行、奖学金、赈款等方式支持这些能力建设方案项目。第二，您提到要在外空司进行培训，或者是实施实习方案，请发展中国家的学生来学习并向他们提供培训。

另外，您说到不同的国家和地区之间要进行合作和接触。说到了拉美和亚洲太平洋地区的合作。您还提到哥伦比亚开展的空间周活动，提到了贵国政府正在制订一些其他方案来宣传空间活动。

在最后的讲话中，您还提到要进行学生交流，包括颁布发相互接受的学位和毕业证书等。

那么，在我的发言者名单上还有阿尔及利亚

代表。

[? ……?]先生(阿尔及利亚):谢谢主席。我也感谢哥伦比亚代表所说的几个要点,我表示完全赞成。

但是,我想补充几点,这几点应该得到强调。我们认为,这里有两个问题对我们的讨论非常重要。

首先,我们要商定一下我们所说的能力建设究竟指的什么。我们在说到能力建设的时候,一般会想到举办讲习班、专题讨论会。我们希望了解这里所说的能力建设究竟指的是什么。

我们不能理所当然地认为,这就是我们要实现的,[? ……?]只要有钱就能够加强能力。我们需要找到一些领域,使今天在座的一些成员和代表团能够了解具体情况。

我想能力建设方案必须根据发展中国家的要求执行。如果有些国家不能参加委员会的工作,他们对委员会的工作就会减少兴趣。

[?我想所有的这些方案都应该包含所有国家,特别是在不同的方面?。我们都认识到,如果我们所有的国家都要加强能力建设,要对不同问题,特别是今后的问题产生影响的话,我们必须奠定一个基础。

在我们今天的讨论过程中,也许忘记了有两种情况。这就是在五项条约制订的时候的两种基本情况。我们应该更加具有前瞻性。有些问题对我们来说也许并不紧急,但是过10年之后,这些问题就会变得很突出。有些问题是只针对发展中国家的,我们必须拥有能力,使我们能够更新和补充外空法。

我国代表团认为,最好能够在专家组框架下进行讨论,不要对某些问题做过于详细的讨论,或者对原则问题做更多的陈述。

也许我们需要对某些问题做一些战略性的陈述,我们也许需要对有些能力建设方案的细节进行深入的讨论,使我们能够在今后的时间里认真地开展这方面的工作。能够建立一些基础。这样的话,人们在以后回顾这段历程的时候,在看这些档案的时候,就会认识到,我们现在有了一些新的基础,这就是我想说的一些内容。

我当然支持这个问题能够继续留在我们的议程上。但是,我主要讲的意思就是说,我们的讨论应该在专家组的范围内进行。

主席:感谢阿尔及利亚代表的发言。在您非常重要的发言中,您提到两个问题,一个是涉及到能力建设的定义,能力建设究竟指的是什么,我们现在对这个概念没有一个定义。

另外就是你提到了空间法方面的一些新问题,您提到了要更新空间法,我们应该重视这一问题,然后,您又建议,我们应该思考一下能力建设方面的战略层次,从而能够为专家组的会议讨论这个问题奠定一个基础。

现在请乌克兰代表发言。

[? ……?]女士(乌克兰):谢谢,谢谢主席。

主席,[?在世纪就是大会关于外空?],也就是2006年11月大会在乌克兰举行的[?外空会议的文件的世纪战略?]提到了一些问题,这里提到了要进行[?大学的研究和外空的方案以及外空法?],以便能够扩大对空间的了解。

在此方面,乌克兰代表团满意地注意到,这个问题还没有得到真正的认识。

阿尔及利亚代表团指出了正确的一点。这就是我们必须明确确定能力建设的含义。迄今为止,我们似乎还没有真正确定这个概念的定义。但是,我们正在考虑这个问题的三个方面。

第一个方面就是教育层面。它包括了更多的知识分享。在国家与国际两级，空间法进行了深入的研究。可是在大学、中学、技术学校，可以专门邀请这些空间法专家来授课。第三，还有科技方面的研究内容。

最后，就是第三个建议。这涉及到传播知识，通过不同的方式、通过媒体、通过收音机、通过电视来传播空间法的知识，可以召开大会、召开专题讨论会。进行这些空间法教育是非常重要的。

我们注意到专家们参加[?.....?]。同时，负责学校也应当在这方面开展工作。今年，我们已经在米兰的[?馆?]，在能力建设方面、在教育方面取得了更好的成就。

空间法已经被纳入到国际公法框架内了。在国际一级，我们在所有大学的法学系的国际法和国际关系课程中都包括了这种专门课程。

在国际公法范畴内，我们开展了空间法的教育。在另一方面，在其他教育领域中，比如在国际关系领域，我们专门有 40 个课时是教授空间法的，这已经成为必修课。所有国际关系、国际金融、国际经济系的学生都必须修这门课程。

在国家与国际两级，我们强调空间发展教育，[?那么在运输系、在其他系?]，在基辅法学院，空间法也成为他们教学内容中的一部分。

在我们国家，我首先要强调国际空间法中心所起到的作用。这 10 年来，这个中心一直在基辅开展活动，而且做得非常成功。不光是进行科研而且也提供教育，提供咨询，配合外联教学推广活动，以促进空间法。

不光是在乌克兰，而且在整个区域促进空间法。在高加索以及在亚洲这个区来推广空间法。除此之外，我们还有许多出版工作。我们用俄文、

英文出版比较法的内容。其中涉及到五个与外空相关的法律。

在乌克兰 [?我们有关[?公检法?]的内容，有关的外空的法律手稿方面的内容，还有其他的。?]这个中心在 2006 年与联合国一道举办了五次培训活动。我们在非洲大陆、在美洲大陆以及在亚洲搞了有五次培训活动。目前，我们这个中心也已注入了空间法教育方面新的内容，在外空委工作组的工作中，我们也包括了为这些中心编写课程的内容。

现在还没有类似的中心，我们根据我们地区各个国家的特点开展活动。这主要涉及到经济转型国家开展的活动。因此，我认为，尽早研究一下看看能不能在我们区域也建立此类中心。

可以在乌克兰建立，也可以在白俄罗斯建立。可是我们已经有了一个年轻人的空间培训中心。同时，我们也可以在这个地区其他国家的主要杰出专家协助下开展工作。例如可以让 [?罗马尼亚?]、哈萨克斯坦这些国家来参与。我们支持把这个项目纳入下届小组委员会的议程。

主席：谢谢乌克兰代表刚才的发言。在发言中，您提到了目标，涉及到的是空间法教育。在这方面您提出了三个具体意见。第一点，您谈到了教育的内容，科学技术的研究以及召开大会、专题讨论会或以其他形式传播知识。

此后，您又比较详细地介绍了空间法教育和知识传播活动，也就是在乌克兰开展的活动。

您专门谈到了建立国际空间法中心，也就是在基辅，在国家首都建立空间法中心的[?听不出?]那么这个中心非常成功。

目前，[?.....?]实际上一一直在开展活动。最后您又向我们介绍了这个中心所落实的一些具体项目，其中包括中心召开了一次会议，召集

一次会议，这是一点。

我国和外空司共同召集了会议，这是 2006 年的一次活动。

您总是强调想加强合作，加强世界上其他的类似中心的合作。您具体提出一点建议，这就是建立一个专门传播空间法律的中心。这个中心设在乌克兰。这个中心将集中注意那些刚刚走上空间法发展道路的国家。

同时您还建议，为此专门在法律小组委员会议程上加上一个具体项目，谢谢。

发言者名单上的代表都已经发言了。有没有别的代表想要发言？

我看到尊敬的希腊代表要求发言。

[? ……?] 先生 (希腊) : 谢谢主席。我想再次发言。这主要是在听了阿尔及利亚的同事、朋友，还有乌克兰、还有哥伦比亚的代表做的发言之后，我又想继续发言，我无法抗拒这个诱惑来谈些看法。

首先，有必要拉近法律专家与外交家之间的关系，尤其在空间法方面。我们都知道这种非常友好的关系。但是，我们却不知道最近的情况，就是到底有什么样的制度，[? 而且我们也不知道空间法科技方面，空间空气方面，科技方面的新进展。?]

这不光涉及到这一学科、各系之间、学院之间有这种联系在这些小单位小集体中，法学方面的人员，尤其是空间法方面的人员应当拉近与其他部门之间的关系。

第二点非常重要。我想特别提一下，我的朋友阿瓦卢大使的发言。空间法方面的教育不是一种奢侈额外的东西。这就是说，[? 这些学院花了 12 000 美元换来了 3 万美元。?] 这些国家包括

保加利亚、捷克、欧洲的其他国家。

他们很难派出自己的学生，很难派学生，特别是研究生去参加专门计划。如果没有 12 000 到 15 000 更高达 3 万欧元这么一笔费用的话，按照目前这种汇率，因为欧元升值了，所以，如果没有这个钱很难派学生出去学习，这种教育是不能免费提供的。

但是，需要建立一种奖学金制度，以保证想从事这方面工作的年轻人有这样做的机会。他们应该有机会到其他国家去，并且受到他们应该受到的欢迎。比如我们接待外国学生，他们可以在我们这里免费学习。

我们的资金是有限的。因此我们呼吁大国，不但是幅员很大而且是财力很大的国家帮助下这些学生。这些学生总是有天赋的，而且是有科技潜力的。

主席，这是我要做的补充发言。我不想占各位过多的时间了，我不想做这一冗长的发言。但是，我的确认为我们必须认识到这些问题。

主席：谢谢尊敬的希腊代表的发言。您提到两个问题，一个是需要法学家、律师和外交官之间建立密切联系。您建议设立在这方面工作的教育家和律师组成的共同体。

另外一点意见是设立了研究金、奖学金，设立基金使学生能够去学习外空法。呼吁航天大国支持建立这样一种制度。对您的发言再次表示感谢。

下面请尊敬的法国代表发言。

[? ……?] 先生 (法国) : 希望我不会占用过多的时间，已经快到星期五的晚上了。但是，在听了我的同事，特别是我前面这位代表的发言之后，我要指出，法国大学有不少空间法方面的活动，正像我的乌克兰同事所指出的那样。

在国际法课程内，不仅有一部分[？定分？]很大，但是总是有这么一部分是专门用于进行外空法研究的。有的大学提供专门课程，是有关国际空间的课程，其中包括外空法，也包括公海和南极，[？这些都是国际空间？]。巴黎大学提供硕士课程，我们称之为大学教务。

有关[？听不出？]、空间和外空电讯法的课程，[？我比较积极地指出？]，因为我自己也教空间法，所以我说的东西各位要打点折扣。教育质量是很高的。我们外空法和电讯法这两方面的教育质量是很高的。

[？最高水平的这种信息，对我的希腊同事，？]按照法国的习惯，这些课程都是免费的，由国家付钱。

当然，学生还要支付自己的生活费用，而巴黎的生活费用并不是很低的。除了交少量的注册费之外，他们不需要交学费。在我所在的大学，我自己就教授国际空间法、海洋法，还有南极法课程。

再简单谈谈国际空间法中心介绍中提到的夏季课程。空间法就是欧洲空间法中心这个框架内的夏季法课程。我们可以接待非洲国家之外的一些学生，我们已经接待过几次。

当然，所有的法国大学都向法国和欧洲之外的学生敞开大门，给他们提供硕士课程，比如说巴黎大学有一半学生不是法国人，所以，全世界的许多大学都派学生到巴黎大学学习这些课程，其中包括非洲的大学。

虽然他们需要懂点法语，这是一个有限的因素。我说的就这一些。如果各代表有兴趣的话，我还可以提供这方面的补充信息。

主席：谢谢尊敬的法国代表的发言。您介绍了国际空间法教育的现状，就是法国大学国际空

间法教学的现状，还介绍了在海洋法、南极法等类似于空间法的领域里的教育，并且还提到了空间法和电讯法，其教育水平还很高。

您还提到了法国政府为参加这一课程所提供的资金，而且就欧洲空间法研究中心组织的夏季课程介绍了不少情况。您还表示愿意对感兴趣的代表团提供补充信息，所以在会场之外感兴趣的代表都可以去找法国代表。

还有没有其他人想就这个议程项目发言？

那么没有了。

各位代表，下面会议就散会，以使议程项目 6 工作组能够开会。这将是工作组的第五次会议。

在散会之前，我想提醒各位我们星期一的工作安排。我们上午 10 点准时开会。开会之后，我们继续审议议程项目 8 (a)：外空的定义和划界，以及议程项目 8 (b)：地球静止轨道的性质和使用。

我们还将继续审议议程项目 9：核动力源问题。并且审议议程项目 10：审议国际移动设备权益公约空间资产议定书的最新情况。

如果时间允许的话，议程项目 6 工作组将举行其第五次会议，啊，将举行第六次会议。我相信该工作组主席将有足够的时间讨论与这一重要议程项目有关的所有问题。

对这个时间安排有没有问题或意见？

没有。好，那么小组委员会全体会议现在就散会。

下面请希腊的 Cassapoglou 先生到主席台上主持议程项目 6 工作组第五次会议。

在工作组开会之前，我想告诉各位，有关加入月球协定的好处的联合声明已经译成了联合

国所有语文。现在其他文种的版本正在会场散发。我们可以在星期一上午，甚至现在讨论这份重要文件了。

各位已经听到了，现在就可以开始讨论这份重要的联合声明。

下面请工作组主席到主席台来主持会议。

现在小组委员会全体会议散会。星期一上午10点开会。谢谢各位。

下午4时49分散会。